

FACULDADE DE LETRAS
INSTITUTO DE ARQUEOLOGIA

FICHEIRO EPIGRÁFICO

(Suplemento de «Conimbriga»)

70

INSCRIÇÕES 313 E 314
ADDENDA ET CORRIGENDA
ÍNDICES DOS FASCÍCULOS 60 A 69



UNIVERSIDADE DE COIMBRA
2002

ISSN 0870-2004

FICHEIRO EPIGRÁFICO é um suplemento da revista CONIMBRIGA, destinado a divulgar inscrições romanas inéditas de toda a Península Ibérica, que começou a publicar-se em 1982.

Dos fascículos 1 a 66, inclusive, fez-se um CD-ROM, no âmbito do Projecto de Culture 2000 intitulado VBI ERAT LVPA, com a colaboração da Universidade de Alcalá de Henares.

Publica-se em fascículos de 16 páginas, cuja periodicidade depende da frequência com que forem recebidos os textos. As inscrições são numeradas de forma contínua, de modo a facilitar a preparação de índices, que são publicados no termo de cada série de dez fascículos.

Cada «ficha» deverá conter indicação, o mais pormenorizada possível, das condições do achado e do actual paradeiro da peça. Far-se-á uma descrição completa do monumento, a leitura interpretada da inscrição e o respectivo comentário paleográfico. Será bem-vindo um comentário de integração histórico-onomástica, ainda que breve.

.....

Toda a colaboração deve ser dirigida a:

José d'ENCARNAÇÃO
Instituto de Arqueologia
Palácio de Sub-Ripas
P-3000-395 COIMBRA

Maria Manuela Alves DIAS
Av. Madrid, 24, 2.º dt.º
P-1000-196 LISBOA

.....

A publicação deste fascículo só foi possível graças ao patrocínio de

FUNDAÇÃO PARA A CIÊNCIA E A TECNOLOGIA
CONSELHO DIRECTIVO DA FACULDADE DE LETRAS DE COIMBRA

Composto e impresso na G. C. – Gráfica de Coimbra, Lda.

Depósito Legal N.º 21216/88

313-314
ARAS A JÚPITER PROCEDENTES
DEL MUSEO DE CÁCERES

313

Recientemente se está llevando a cabo un proceso de reestructuración en el Museo de Cáceres. Una de las labores más atractivas, es sin duda ninguna, la catalogación y el estudio de los ricos fondos epigráficos del mismo. Presentamos aquí dos aras a Júpiter Óptimo Máximo procedentes de Abertura y de Villasbuenas de Gata respectivamente.

La primera de ellas se encontró en la dehesa boyal de Abertura, localidad próxima a Trujillo, donde se han recuperado un gran número de epígrafes. La pieza fue adquirida por la Consejería de Cultura de la Junta de Extremadura y depositada en el Museo de Cáceres con el nº de inventario D-3228.

Se trata de un ara de granito rojizo elaborada en un bloque de forma cúbica con cabecera, fuste y base. En el coronamiento lleva un frontón triangular con volutas laterales algo deterioradas; tiene fóculo en forma de cuadrado de 26 cm de lado. El fuste está separado de la base y de la cabecera por una moldura cóncava y otra convexa. El campo epigráfico se extiende por el coronamiento, donde se ha grabado la invocación de la divinidad. Se encuentra en perfecto estado de conservación. Las letras, muy regulares y de grabado profundo, son capitales cuadradas y la interpunción triangular.

Dimensiones: 89 x 39 x 37 cm; letras: 6 cm; neto inscrito: 42 x 34 cm.

IOVI O(ptimo) M(aximo) / M(arcus) · HELVIVS / L(ibens) · A(nimo) · V(otum) · S(olvit)

“A Júpiter Óptimo Máximo. Marco Helvio cumplió un voto de buen ánimo”.

Helvius es un *nomen* latino muy común en la epigrafía de *Hispania* y se repite frecuentemente en la *Baetica* y la *Lusitania*¹. En la provincia de Cáceres sus testimonios se concentran en la comarca de Trujillo, concretamente en Campolugar², Puerto de Santa Cruz³ y Santa Cruz de la Sierra⁴.

Iupiter Optimus Maximus es el padre de los dioses y como tal es el más venerado en todo el Imperio como así lo demuestran los numerosos testimonios epigráficos. *Hispania* no es una excepción y los epígrafes dedicados a Júpiter destacan del resto de las divinidades, circunstancia que también es extensible a los territorios cacereños⁵. Es muy probable que bajo estas invocaciones a IOM se esconda el culto a una divinidad indígena⁶.

314

La segunda de las aras se encontró en el poblado de la Segunda Edad del Hierro de “El Castillo”, en Villasbuenas de Gata, al norte de la provincia de Cáceres, en la comarca de Gata. Fue donada al Museo de Cáceres por Obdulio Morón Crespo en octubre de 1988, nº de inventario 6277.

El Ara es de granito rojizo con la cabecera apenas insinuada. Tiene dos molduras — que sólo se aprecian en los laterales — y un creciente lunar inciso, todo ello muy deteriorado; arriba lleva fóculo redondo y en la base, de forma biselada de factura muy tosca y poco elaborada, se aprecian restos de otras dos molduras muy

¹ J. M. Abascal, *Los nombres personales en las inscripciones latinas de Hispania*, Murcia 1994, págs. 148-149.

² M. Roso, “Nuevas inscripciones romanas en la región norbense”, *BRAH* 44, 1904, pág. 127, nº 21.

³ *CIL* II, 672.

⁴ *CIL* II, 677. Además se conoce otro caso cuya procedencia exacta se desconoce pero que procede también de esta misma comarca (J. M. Iglesias-J. L. Sánchez, “Nuevas estelas romanas en la provincia de Cáceres”, *AEA* 50-51, 1978, pág. 425).

⁵ J. A. Redondo, “El culto a Júpiter en la provincia de Cáceres a través de sus testimonios epigráficos. Distribución y nuevos hallazgos”, *Studia Zamorensia Philologica* VI, 1985, págs. 69-77.

⁶ A. Tranoy, *La Galice romaine. Recherches sur le nord-ouest de la Péninsule Ibérique dans l'antiquité*. Paris 1981, págs. 315-321.

desgastadas. El neto inscrito está rebajado; las letras, de trazo irregular y muy desiguales, son capitales cuadradas con rasgos rústicos y no se aprecia interpunción.

Dimensiones: 76 x 37 x 24 cm; letras: 1: 8; 2 y 4: 5; 3: 4; 5: 4'5 cm.

IOVI OP/TVMO MA/XVMO VI/CÂNI MVNE/NSES ARA(m)
P(osuerunt)

“A Júpiter Óptimo Máximo, los aldeanos munenses pusieron el ara”.

En la línea 5: E = II

En la línea 4 el nombre de la comunidad de los *vicani* que dedican el ara a Júpiter es de difícil lectura; podría ser *Munienses* o *Munenses*. En línea 5 la *P* final puede ser *F*: *f(ecerunt)*. La media luna puede indicar que se reaprovecho el soporte de una estela para tallar el ara.

Procedente de la vecina localidad de Perales del Puerto se conoce una inscripción, al parecer desaparecida, en la que se hace referencia a unos aldeanos *Mac[...]enses* que dedican un ara a Júpiter Óptimo Máximo¹. Pudiera tratarse de la misma pieza, aunque la descripción ofrecida y la distribución del texto no coinciden.

No es infrecuente en *Lusitania* las invocaciones a Júpiter por parte de *vicani* y sólo en el reducido espacio de estos dos municipios cacereños se documentan tres casos: los *vicani Arcobriguenses*² y los *vicani Mace[...]enses*³, en Perales del Puerto y los *vicani Munenses* o *Munienses* en Villasbuenas de Gata. En Brozas conocemos a los *vicani Tongobricenses*⁴ y en Casar de Cáceres los *vicani Roudenses*⁵. También hay que tener presente las *viciniae* de Oliva

¹ La referencia primera aparece en la *schedae* de Albertos, a quien informó Sánchez Paredes. Stylow facilitó un dibujo de la citada pieza a los posteriores editores de la misma: J. L. Gamallo–H. Gimeno–G. Vargas, “Inscripciones del norte y suroeste de la provincia de Cáceres: Revisión y nuevas aportaciones II”, *CuPAUAM* 19, 1992, pág. 401.

² J. L. Gamallo y otros, 1992, págs. 400 s.

³ *Ibidem*, pág. 401.

⁴ *CIL* II, 743.

⁵ A. Sánchez Paredes, *Diario Extremadura*, 20 y 24 -1-1967.

de Plasencia⁶ y Villar de Plasencia⁷, localidades también cacereñas muy próximas a las ya mencionadas.

Curchin⁸ veía en estas dedicatorias de *vicani* a Júpiter el culto a una divinidad local, que para Melena⁹ sería *Salama*, deidad identificada por Albertos¹⁰ con el monte Jálama situado al norte de Villabuena de Gata.

JULIO ESTEBAN ORTEGA
JOSÉ SALAS MARTÍN



313



314

⁶ *CIL* II, 806 y 821.

⁷ Se relaciona por primera vez en: S. Haba, *Catálogo epigráfico-latino del partido judicial de Plasencia*, Tesis Doctoral inédita, n° 184, págs. 340 s.

⁸ “Vici and Pagi in Roman Spain”, *Revue des Études Anciennes*, 87, 1985, págs. 327-343; para los vici de *Lusitania* véase P. Guichard — S. Lefèbvre, “Un nouveau vicus en Hispanie d’après une inscription inédite d’Estrémadure”, *Mélanges de la Casa de Velázquez*, 28 (1), 1992, págs. 165-179.

⁹ “Salama, Jálama y la epigrafía latina del antiguo Corregimiento”, *Symbolae Ludovico Mitxelena Septuagenario oblatae. Pars prior*, 1985, págs. 475 ss.

¹⁰ “A propósito de algunas divinidades lusitanas”, *Symbolae Ludovico Mitxelena Septuagenario oblatae. Pars prior*, 1985, págs. 469-474.

ADDENDA ET CORRIGENDA*

Ad n. 6: Foi corrigido em CIL II² 7 814.

Ad n. 51: Sugeriu L. A. Curchin, em *Anas* 13 2000 58, que, neste texto de Vale de Prazeres, se deve ler *socru[s]*. Interpretar-se-ia, pois, que «por testamento, *Paullus* designou sua sogra, *Aranta*, como herdeira», dado que também a leitura *Arania* se deve corrigir para *Aranta*. Cf. AE 2000 688.

Ad n. 164: Cf. *Conimbriga* 38 1999 105-112.

Ad n. 170 = AE 1991 947, HEP 4 1994 1069.

Afinal, por informações posteriores (Novembro de 2001), parece que — apesar dos pormenores do achamento descritos pelo presumível achador — a lápide terá provindo da *villa* romana de Casal do Pardo (Alfeizerão, Alcobça).

Ad n. 178: Publicada em 1991, foi também dada como inédita in *Saguntum* 26 (1993), p. 219-220, n^o 4. Cf. igualmente CIL II² 14, 72a.

Ad n. 213: M. Mayer¹ corrigiu a leitura proposta de um grafito de *Conimbriga*² de *Callesimus* para *Chresimus* (grafado *Crhesimus*, com transposição do H).

O argumento paleográfico não é completamente probante³ (e o decalque feito a partir da fotografia não substitui aquele feito directamente da peça), mas a correcção da leitura pode aceitar-se, dada a economia da explicação que o autor justamente refere⁴. — *Virgílio Hipólito Correia*.

Ad n. 219: Informou JGP que esta inscrição é CIL II² 14 334 e que «había sido publicada previamente por C. Aranegui en «Datos para el conocimiento de

* Os textos assinados no final [JGP] são da autoria de Joaquín Gómez-Pantoja, cuja colaboração muito agradecemos — *J. d'E. e MAD*.

¹ MAYER, Marc, 1995: “*Crhesimus*, no *Callesimus*. A propósito de Ficheiro Epigráfico 213”. *Anuari de Filologia*, XVIII, D-6, p. 185-187.

² CORREIA, Virgílio Hipólito, 1994: “Um grafito de *Callesimus* de *Conimbriga*”. *Ficheiro Epigráfico* 47, n^o 213.

³ Em *Conimbriga*: AA sem travessão em *Fouilles de Conimbriga* vol. II n^{os} 389, 407, 413; traços inferiores de LL unidos em *Fouilles de Conimbriga* vol. II n^o 420, vol. IV n^o 371, vol. V n^o 331.

⁴ M. Mayer, *loc. cit.*, p. 186.

Sagunto en el s. II», en J. ARCE y P. LE ROUX (ed.), *Ciudad y Comunidad Cívica en Hispania (S. II y III d. C.)*, Madrid, 1993, 142, fig. 5». Explicitou-nos J. Corell, o autor do texto, em carta de 22-9-1996: «Yo vi la inscripción FE n° 219 el 22-11-91, cuando estudiaba las inscripciones que se conservan en el castillo de Sagunto para una publicación que preparo desde hace años. Al ver que era inédita, te la envié como tal el año 1994 (recuerdo que este artículo se extravió y salió más tarde. Desconozco la publicación de C. Aranegui. Así que estoy perplejo. Pero casos parecidos se dan a menudo». Josep Corell acrescentava, no final da sua carta: «Naturalmente, deixo en tus manos queagas lo que consideres más oportuno». Por isso, achei por bem deixar aqui o esclarecimento na sua totalidade. [J. d'E.]

Ad n. 223 (= HEp 6 1996 1058): Segundo informação oral de José Cardim Ribeiro, deverá ler-se [E]VTIC[HES] e não VTIC(*ensis*), como os autores propõem. Se é certo que, a seguir ao C, não há vestígio de qualquer letra, também não é menos verdade que a superfície epigrafada sofreu fortes efeitos da erosão, como os autores reconhecem. A presença de um cognome grego na epigrafia urbana olisiponense, designadamente no teatro, é mais fácil de admitir que a de um uticense, não obstante os reconhecidos contactos entre o *ager Olisiponensis* e o Norte de África. Recorde-se que o editor do AE (1995, 728) se interroga sobre uma outra possibilidade — *Nauticus* — que nos parece, porém, menos viável, atendendo inclusive à não-ocorrência deste *cognomen* na epigrafia peninsular. [J. d'E.]

Ad n. 234: É HEp 2, 1990, n° 275. [JGP]

Ad n. 267: «La unidad es una de las *cohortes I Ituraeorum*; puede tratarse de la *coh. I Augusta*, constatada en el Danubio desde época flavia (B. Lörincz, Zur Herkunft eines Soldaten der cohors I Augusta Ituraeorum, *ZPE* 95, (1993) 297-299); pero es más probable que sea la *coh. I civium Romanorum*, documentada en la Tingitana desde el 109 (vid. E Dabrova, *Cohortes Ituraeorum*, *ZPE* 63, 1986, 221-230; y J. E. H. Spaul, *COHORTS 2 : The evidence for and a short history of the auxiliary infantry units of the Imperial Roman Army* (British Archaeological Report, International Series 841), Archaeopress, Oxford, 2000.

Qué hiciera ese *cohortalis* en Lusitania es otro problema, pero supongo que la cercanía del hallazgo a Emerita cuenta. Tampoco puedo justificar la singular manera de nombrar la unidad, pero la evidencia epigráfica da cuenta de las múltiples vacilaciones en la ortografía del étnico de la cohorte; quizá ello se deba a que se trata de un topónimo árabe (parte de la famosa tetrarquía de Felipe, el hijo de Hérodes) que llegó al latín a través del griego». [JGP]

Ad n. 270: Saiu o texto com algumas gralhas, que ora se corrigem. Assim, na l. 15, em vez de pega deve ler-se peça; na l. 23, deve ler-se formar em vez de ficou-nos; na l. 32, trata (e não: trate); na l. 37, indica (em lugar de indicam). [J. d'E.]

Ad n. 276: Las siglas del dedicante se resuelven mejor como *M(arcus) Co(---) Q(---)*, una posibilidad considerada por el editor, pero rechazada como *mais estranha*. En la práctica, lo que resulta inusual es la fórmula dedicatoria propuesta: *q(ui) l(ibens) f(ieri) i(ussit)*. Hay otros ejemplos de gentilicios abreviados *Co(---)*: algunos lusitanos son (CIL II, 659) y otros hispanos, vid. CIL II, 4970 y HEp. 4, 615. [JGP]

Ad n. 279: Los espolones de las dos primeras letras del fragmento no son iguales, por lo que el primer carácter es ciertamente una G, pero el segundo una C; léase por lo tanto, GCEIV[---, lo que posiblemente pueda interpretarse como *G(aius) Ceiu[s]*. [JGP]

Ad n. 287: *Bovius* no es el patronímico de *Malgeinus*, sino el nombre de los dedicantes, como deja claro el verbo en plural. [JGP]

Ad n. 303: Vasco Gil Mantas, por desconhecimento dos estudos anteriores, também publicou este texto como inédito in *Ibn Maruan* (Revista Cultural do Concelho de Marvão), 12, 2002, p. 60-62.

Ad n. 307: La lectura propuesta por los editores no parece satisfactoria. Yendo de lo seguro a lo más incierto, *Tapurus* es posiblemente un etnónimo y no un nombre personal, del mismo modo que en el renglón siguiente debe leerse *Miranus* (con nexo NV) y no *Mirani filius* — nótese la clara factura de la S por comparación con la letra final del renglón anterior y, sobre todo, con la F del r. 2.

Pero la *crux* del fragmento es, con toda certeza, el extraño *Cetatilus* de los rr. 3 y 4. Aunque los editores podían haber aducido como paralelos aproximados de su lectura el *Cetetiul[---]*, de CIL III, 3861); el *pagus Cetanus* de CIL IX, 1455 = AE 1997, 39; los *Iulii Cedalii* de CIL XV, 7472a = ILMN-1, 657,2; el *Tetedijs*, de CIL III, 10442; o, en fin, el *Tetaledijs* de AE 1975, 301, aún así, el resultado apenas satisface.

A partir de la foto publicada (y por ello, salvo mejor opinión), propongo la siguiente interpretación del epígrafe:

[---]+++ +
quem f(aciendum)
c(uravit) et Atil-
us Bovi
5 Tapurus,
Miranus
[---]++[---]

[JGP]

Ad n. 311: La fórmula sepulcral consagratoria con solo la sigla *M(anibus)* aparece con cierta frecuencia en el Occidente hispano; vid., por ejemplo: AE 1976, 196, 302-303 y 306. [JGP]

ÍNDICES *

Nomina virorum et mulierum

[A]nnius Ru[---] f. P]rimus, 280
 M. C(-----) O(-----), 276
 L. Cornelius L. f. Bocchus, 275
 M. Elbius Avitianus, 306
 M. I. C., 285
 [I]ulia Lupini [f. T/F]usca, 298
 Iulius, 278
 Q. Iul(ius) GE[---], 283
 Iul(ius/a), 283
 Laberia Mar[ci] f. Avita 306
 Lucretia Maura, 293
 Lucretius Callaecus, 293
 Lucretius Lupus, 293
 L. Pontius L. f. Aquila, 286
 Sentia Paulli liber(ta) Sura, 289
 Valerius Atto Saigleiniq. Acconis f., 277

Cognomina virorum et mulierum

Acco, 277
 Albinus, 282
 Amoena Maelgeini, 305
 Aquila, 286
 Atta [vel Attia], 302
 Atto, 277
 Avita, 291, 306
 Avitianus, 306
 Bocchus, 275
 Boutia Camali f., 290
 Bovius, 287, 307
 Callaecio Lucreti Lupi ser(vus), 293
 Callaecus, 293
 Camalus, 290

Cetatilus Bovi (f.), 307
 Cilius, 291
 Clemens, 299
 Dutia, 311
 Fab(ius), 294
 Fla(via) 294
 Flaus, 296
 [F]usca, 298
 Fuscus[s], 278
 Lucanus Silonis f. 302
 Lupinus, 298
 Lupus, 293
 Maelgeinus, 305
 Malgeinus, 287
 Maura, 293
 Medamus, 297
 Miranus, 307
 Paullus, 289
 Primus, 280
 Ru[---] 280
 S(e)vira [*pro Severa*], 295
 Silo, 302
 Sura, 289
 Talavius Tangini f. 281 [*bis*]
 Talus Medami f., 297
 Tancinus Cili f., 291
 Tanginus Talavi f., 281 [*bis*]
 Tapurus Mirani f., 307
 Tessodis (gen.), 284
 Turanus, 311
 [T]usca, 298
 Urso, 294
 Valens, 309
 Veneria, 303

* Dos fascículos 60 a 69, elaborados por Joaquín Gómez-Pantoja, com a colaboração de José d'Encarnação e de Manuela Alves Dias. Os números identificam as inscrições.

Dii deaeque

Aetius, 309
Dii Cai(rienses), 296
Iuppiter Optimus Maximus, 300
I(uppiter) O(ptimus) M(aximus), 301
Lares, 280
Vordius Talaconius, 276

Sacerdotes

Flamen provinciae Lusitaniae, 275

Tribus romanae

Gal(eria), 275
Pap(iria), 286

Res militaris

C(o)hors IIII (praetoria), 286
Leg(io) VII Aug(usta), 275
Trib(unus) milit(um) leg(ionis) VII
Aug(ustae), 275
Praef(ectus) fabrum V, 275
Praetor(ianus) c(o)hort(is) IIII, 286

Res publicae, res municipalis

Cho[bensis?], 283
Concilium, 299
D(ecreto) d(ecurionum), 275
Foros, 299
Metellinensis, 289
Paesuri [?], 299
Saigleiniqum (gen.), 277
Salaciensis, 275
Seari [?], 299
Vicani Ilex[-----], 300
Vicani Ocel[o]n[e]nses, 310.2

Artes et officia privata

Cho(rago)?, 283

Compendia scripturae

A annorum, 302
A. L. P animo libens posuit, 296
AN annorum, 277, 290, 291, 293, 294,
306

ANIS [*pro* ANNIS] 295
ANN annorum, 289, 303 [*perscriptum*
281 (bis), 283)
C. R cives Romani [?], 299
D. M Diis Manibus, 293, 294, 306
D. M. S Diis Manibus sacrum, 295
D. S decreto Senatus [?] 299
D. S. P de suo posuit, 280
F. filio, 293
F. C faciendum curavit, 281, 302, 303,
312
F. C faciendum curaverunt, 291, 293
F. C. faciendum curavit (*sic*), 306
F. PI. ET SIBI P. filio pientissimo et
sibi posuerunt, 294
H. S. E. hic sita est, 305
HEC SITA EST, 311
HIC S. E., 291
HIC SIT(us), 286
H. S. E. S. T. T. L, hic situs/a est sit
tibi terra levis, 277, 286, 289, 290,
303 [*male* 295]
I. O. M. Iovi Optimo Maximo, 301
L. V. S. libens votum solvit, 309
M. Manibus, 311
M. POS monumentum posuit, 310.1
P. pientissima, 306
P. posuit, 285
Q. L. F. I qui libens fieri iussit, 276
S sacrum, 301 [*perscriptum* 280, 297]
S. L. M solvit libens merito, 297
V. S. votum solvit, 309

Literarum formae

II = F, 311
cursivismo, 307, 311
traçados angulosos, 309

Puncta et similia

296, 297, 301, 303, 309, 310.1, 310.2,
311, 312
hederae, 303, 306

Monumenti formae

cupa, 292 [quattuor], 295, 304

Signa et ornamenta varia

luna, 286, 302
signa cohortis, 286
caput hominis, 287

Grammatica quaedam et notabilia varia

ae *pro* a: Maelgeni, 305
chort(is) *pro* cohort(is), 286
concilium 299
contumaces 299
e *pro* ae: Avite, 306
Elbius *pro* Helvius, 306
hec *pro* hic, 311
hic 299 [*passim* in formula H. S. E]
i *pro* ii 281, 287, 291, 293
n *pro* nn: anis [*pro* annis] 295
pos(uit) 310.1
praenomen perscriptum Marcus 306
pro salutem, 285
q(uravit) *pro* c(uravit), 306
sibi, 298 (?)
statuerunt, 287
sui, 285
Svira *pro* Severa, 295

Tapurus *pro* Taporus, 307
vixi, 295
votum [*perscriptum*], 301

Parentelae et necessitudines

filia, 306
filii, 287
filius, 281, 294
 f(ilio) pientissimo, 293
 f(ilio) pi(entissimo), 294
lib(ertus / a), 303 [bis]
mater, 291, 294, 302
pater, 281, 291, 294, 306
servus, 282 (?), 293

Symbola christiana

crux, 284, 302, 312 (?)

Notabilia christiana

Depositio, 284
[Deposi]tio, 288
D(ie) XVI (ante) K(a)l(endas)
 Iann(uarias) Era [----], 284

Inscriptionum repertarum loca

PORTUGAL

BEJA

Alvito, Herdade de São Romão, 280
Alvito, cruzamento da Rua das Manhãs com a Rua Conde Ferreira, 292.1
Alvito, Herdade do Gamito, 292.2
Alvito, Monte do Estacal, 292.3
Alvito, Vila Nova da Baronia, capela de Nossa Senhora da Conceição, 292.4
Beja, Santa Maria, na Quinta da Fonte Figueira, 298
Cuba, Vila Alva, ermida de São Bartolomeu, 304
Ferreira de Alentejo, Alfundão, no Monte Corvo, 295

BRAGANÇA

Torre de Moncorvo, Cabanas de Baixo, Quinta de Vila Maior, 300

CASTELO BRANCO

Castelo Branco, Escalos de Cima, 296

Ficheiro Epigráfico, 70, 2002

Fundão, Capinha-Escarigo, na Rua Direita, 311
Idanha-a-Nova, Monsanto, Relva, na Quinta da Burrinho Novo, 308
Oleiros, Mosteiro, sítio da Lomba, em Vale do Souto, 285

GUARDA

Guarda, Santana da Azinha, A-de-Moura, 312
Pinhel, Azevo, Aldeia do Juízo, 287
Sabugal, Pousafoles do Bispo, na Quinta de São Domingos, 310.1
Sabugal, num muro de propriedade de Manuel Piçarra, 310.2
Sabugal, no Largo de São Tiago, 309
Sabugal, Sortelha, igreja de Nossa Senhora das Neves, 276
Sabugal, Vila do Touro, na Rua Direita, 281

LISBOA

Arruda dos Vinhos, Santiago dos Velhos, 305
Cadaval, Peral, Quinta de S. Lourenço, 293
Lisboa, Madalena, Termas dos Cássios, 275, 279, 282, 283, 288
Lisboa, Rua de São Mamede ao Caldas, frente ao Palácio Penhafiel, 284
Torres Vedras, Carvoeira, fachada da capela da Serra de S. Julião, 306
Torres Vedras, Ramalhal, Vila Facaia, na *villa* romana das Ferrarias, 307

PORTALEGRE

Castelo de Vide, Póvoa e Meadas, 290
Marvão, S. Salvador de Aramenha (*Ammaia*), 303
Monforte, Santo Aleixo, sítio arqueológico das Brancas, 278

SANTARÉM

Abrantes, freguesia de S. Vicente?, 301

VIANA DO CASTELO

Arcos de Valdevez, Miranda, no mosteiro, 297

UISEU

Cinfães, Nespereira, num sítio chamado Voltas, lugar de Pindelos, 299
S. Pedro do Sul, Valadares, Covelo, num palheiro, 302
Viseu, S. José, Paço Episcopal do Fontelo, 291

ESPAÑA

BADAJOS

Benquerencia de la Serena, en el aljibe, 289
Monterrubio de la Serena, 286

SORIA

San Esteban de Gormaz, en la aceña del Duero, junto a la compuerta del Aguadero, 294
San Leonardo de Yague, en las escuelas públicas, 277

Auctores

Sara Oliveira ALMEIDA, 311
Susana BAILARIM, 300
Carlos BATATA, 278
Rui BOAVENTURA, 278
Guilherme CARDOSO, 293, 305, 306, 307
Pedro C. CARVALHO, 311
Rogério P. CARVALHO, 296, 308
A. M. Dias DIOGO, 275, 279, 280, 282, 284, 285, 288, 292
José d'ENCARNAÇÃO, 290, 293, 295, 296, 297, 298, 299, 301, 303, 305, 306, 307,
308
Jorge FEIO, 280, 292
Luís da Silva FERNANDES, 291
David FERREIRA, 291
Pedro Quintas FILIPE, 290
Sara FERNÁNDEZ MEDINA, 277
Félix GARCÍA PALOMAR, 294
Joaquín L. GÓMEZ-PANTOJA, 277, 294
Isabel LUNA, 306, 307
Maria da Conceição LOPES, 298
Tarcísio Daniel MACIEL, 297
Manuel Justino MACIEL, 297
José-Vidal MADRUGA, 286, 289
António João Nunes MONTEIRO, 302
José Luis NIETO, 285
Marcos OSÓRIO, 276, 281, 309, 310, 312
Manuel Sabino PERESTRELO, 287
Maria João PINA, 295
Luís M. da Silva PINHO, 299
Carla Alegria RIBEIRO, 311
Joaquim Candeias SILVA, 301
José Rafael Correia da SILVA, 303
Ricardo Costeira da SILVA, 311
Laura TRINDADE, 275, 279, 282, 284, 288

INDEX

60

António M. Dias DIOGO, Laura TRINDADE, *Homenagem a L. Cornelius Bocchus
encontrada nas Termas dos Cássios (Lisboa)* 275

61

Marcos OSÓRIO, *Ara a Vordo Talaconio de Sortelha (Sabugal)* 276
Joaquín GÓMEZ-PANTOJA, Sara FERNÁNDEZ MEDINA, *Una nueva gentilidad en un
epígrafe de San Leonardo de Yague (Soria)* 277

Ficheiro Epigráfico, 70, 2002

Carlos BATATA, Rui BOAVENTURA, <i>Fragmento de placa funerária das Brancas (Conventus Pacensis)</i>	278
Laura TRINDADE, António M. Dias DIOGO, <i>Um fragmento de epígrafe romana proveniente das Termas dos Cássios em Lisboa</i>	279

62

Antº M. D. DIOGO, Jorge FEIO, <i>Árula aos Lares (Alvito) (Conventus Pacensis)</i>	280
Marcos OSÓRIO, <i>Estela funerária de Vila do Touro (Sabugal)</i>	281
António M. Dias DIOGO, Laura TRINDADE, <i>Fragmento de inscrição referente a um Albinus, proveniente de Lisboa</i>	282
Laura TRINDADE, António M. Dias DIOGO, <i>Fragmento de inscrição referente a um Iulius, proveniente de Lisboa</i>	283
Laura TRINDADE, António M. Dias DIOGO, <i>Inscrição funerária paleocristã da Rua de São Mamede ao Caldas, em Lisboa</i>	284

63

Antº M. Dias DIOGO, José Luís NETO, <i>Árula votiva de Vale do Souto, Oleiros</i>	285
J. V. MADRUGA FLORES, <i>Un praetoriano en Monterrubio de la Serena (Conventus Cordubensis)</i>	286
M. Sabino PERESTRELO, <i>Monumento epigráfico de Juízo (Azevo, Pinhel)</i>	287
António M. Dias DIOGO, Laura TRINDADE, <i>Fragmento de inscrição paleo-cristã da Rua das Pedras Negras, em Lisboa</i>	288

64

J. V. MADRUGA FLORES, <i>Sura Metellinensis en Benquerencia de la Serena (Badajoz) (Conventus Cordubensis)</i>	289
J. d'ENCARNAÇÃO, Pedro Quintas FILIPE, <i>Estela funerária de Póvoa e Meadas (Conventus Emeritensis)</i>	290
Luís da Silva FERNANDES, David FERREIRA, <i>Inscrição funerária do Paço do Fontelo (Viseu)</i>	291
António M. Dias DIOGO, Jorge FEIO, <i>Quatro cupae anepígrafas de Alvito (Conventus Pacensis)</i>	292

65

Guilherme CARDOSO, José d'ENCARNAÇÃO, <i>Cipo funerário romano do Cada-val (Conventus Scallabitanus)</i>	293
Joaquín GÓMEZ-PANTOJA, F. GARCÍA PALOMAR, <i>Un nuevo epitafio de San Esteban de Gormaz (Soria, España)</i>	294
José d'ENCARNAÇÃO, Maria João PINA, <i>Cupa de Ferreira do Alentejo (Conventus Pacensis)</i>	295

66

Rogério CARVALHO, José d'ENCARNAÇÃO, <i>Árula votiva de Escalos de Cima</i>	296
José d'ENCARNAÇÃO, T. Daniel MACIEL, M. Justino MACIEL, <i>Árula votiva de Miranda (Conventus Bracaraugustanus)</i>	297

José d'ENCARNAÇÃO, Maria da Conceição LOPES, <i>Placa funerária de Santa Maria (Beja) (Conventus Pacensis)</i>	298
José d'ENCARNAÇÃO, Luís M. da Silva PINHO, <i>Inscrição rupestre de Cinfães (Conventus Scallabitanus)</i>	299
67	
Susana BAILARIM, <i>Dedicatória a Júpiter, de Torre de Moncorvo</i>	300
Joaq. Candeias SILVA, J. d'ENCARNAÇÃO, <i>Árula votiva encontrada em Abrantes</i> ..	301
António João Nunes MONTEIRO, <i>Inscrição funerária romana de Covelo — Valadares (S. Pedro do Sul)</i>	302
J. d'ENCARNAÇÃO, José R. Correia da SILVA, <i>Uma estela funerária de Ammaia</i> ..	303
António M. Dias DIOGO, Laura TRINDADE, Jorge FEIO, <i>Cupa anepígrafa da Ermida de São Bartolomeu (Cuba)</i>	304
68	
Guilh. CARDOSO, J. d'ENCARNAÇÃO, <i>Estela funerária de Santiago dos Velhos</i> ...	305
Guilherme CARDOSO, José d'ENCARNAÇÃO, Isabel LUNA, <i>Inscrição funerária da Serra de S. Julião</i>	306
Guilherme CARDOSO, José d'ENCARNAÇÃO, Isabel LUNA, <i>Estela das Ferrarias (Torres Vedras)</i>	307
Rogério P. CARVALHO, José d'ENCARNAÇÃO, <i>Ara anepígrafa de Monsanto</i>	308
69	
Marcos OSÓRIO, <i>Ara votiva encontrada no Sabugal</i>	309
M. OSÓRIO, <i>Duas aras da Quinta de S. Domingos (Pousafoles do Bispo, Sabugal)</i>	310
Sara Oliveira ALMEIDA, Pedro C. CARVALHO, Carla Alegria RIBEIRO, Ricardo Costeira da SILVA, <i>Placa funerária de Capinha (Fundão)</i>	311
M. OSÓRIO, <i>Estela funerária da Quinta da Erva (Santana da Azinha, Guarda)</i> ...	312